

Vestnik

»MESSENGER« GLASILO SLOVENCEV V AUSTRALIJI

Registered by Australian Post —
Publication No. VAW 1215
CATEGORY A

LETNIK XXXII Štev. 4 2

APRIL 1987

PIKNIK UPOKOJENCEV



Upokojenci, vozaci, kuhanji pa tudi harmonika na letošnjem upokojenskem pikniku.

Slovensko Društvo Melbourne je v nedeljo 15. marca priredilo v kraju Noogee, blizu Toronga Falls, piknik za slovenske upokojence. Člani S.D.M. so preskrbeli prevoz za kakih 50 oseb in razpoloženje je bilo pri vseh tako odlično, da so bili organizatorji izredno zadovoljni z uspehom. Na piknik so bili povabljeni tudi taki, ki niso člani Upokojenskega krožka S.D.M. in so zato še posebej cenili družabnost in dobro voljo, ki je ljudem v starejših letih še toliko bolj potrebna kot mladim.

DARKO HRIBERNIK

‘JADRAN’ V 1. AMATERSKI LIGI

Sezona v prvi amaterski nogometni ligi se je že pričela. Edini slovenski nogometni klub v Melbournu in menda celi Avstraliji, "Diggers Rest", ki ga sestavljajo in vzdržujejo člani "Jadrana", je zaključil lansko sezono z zelo zadovoljivim uspehom. To, da letos tekmujejo v višji ligi, nam samo narekuje, da se bodo morali vsi veliko več truditi, kajti brez truda in discipline jim lahko uspeh kaj hitro izostane.

Novi odbor nogometne sekcije, s predsednikom Tonetom Poklarjem na čelu, se je zaobljubil, da bo tudi letos dal vse od sebe in pomagal pri organizaciji in pridobivanju denarnih sredstev. Razen denarne podpore, ki jo nudi SPSK "Jadran", je letos skočilo na pomoč tudi nekaj naših poznanih obrtnikov. Ponudili so denarna sredstva za nove majice za prvo in drugo moštvo, za nogavice in tudi nove nogometne žoge.

Akcija zbiranja denarnih sredstev pa se tukaj ne konča. Sami igrači večkrat na leto prirejajo veselice, organizirajo loterije, pa tudi izlete. Ves dobiček gre v isto 'mavho'. Veliko pridnih rok je potrebo, veliko delovnih ur podarjeno in veliko znoja preteče preden se pokaže uspeh.

In če se ne?! Nekaj kritičnih besed posameznikov lahko ves ta vloženi trud uniči v nekaj trenutkih. Zato je potrebno razumevanje, kajti tudi to je ogromna podpora, ne samo igralcem, ampak tudi vsem ostalim, ki se trudijo za kulissami nogometnega igrišča. Potrebna je podpora vas vseh, ki se zanimate za nogomet, pa naj bo to z bodrenjem igralcev na igrišču ali pa z bodrilno besedo, kadar vidite nekoga hoditi s povešeno glavo, ker sta bili izgubljeni dve točki.

Cilj kluba letos ni "Diggers Rest" uvrstiti na najvišja mesta v ligi. Toda, če se bomo zavedali vsak "svojega", bo ogromen uspeh za nas vse, ko bomo videli naš slovenski nogomet trdno zasidran v "zlati sredini" končne lestvice.

Tekme nogometnega kluba "Diggers Rest" — Jadran se bodo v naslednjih nekaj tednih vrstile takole:

4. kolo: Diggers Rest : Diamond Valley; 5. kolo: East Altona : Diggers Rest; 6 kolo: Diggers Rest : Endeavour Hills; 7. kolo: Melbourne University : Diggers Rest in 8. kolo: Diggers Rest : Epping Thistle.



TOKRAT VADELAIDE

Slovenci iz mnogih krajev Avstralije se bodo na week-end 6–7. junija zbrali v Adelaidi, S.A. ob slavnostni otvoritvi novega Slovenskega doma.

Rojaki v Adelaidi so bili eni od prvih v Avstraliji, ki so si postavili svoje društvene prostore. Toda razmere in čas so jih pripravili do tega, da so ta svoj prvi dom prodali in si postavili novega, ki bo nedvomno lepsi in večji.

Slovenska društva po Avstraliji so bila povabljeni, da prisostvujejo slavju ob otvoritvi novega doma in navzlic ogromnim razdaljam se bo večina odzvala vabilu.

OB DNEVU MAMIC.... se vsak od nas, na svoj način, spominja svoje mame, še žive ali pa že pokojne. Zato tudi ne smemo obozljati onega, ki poskuša svojo žalost utopiti v pijaci.

Daniela Hliš-Thirion:

-PIJANEĆ,

Sedim na postelji,
nemiren in pijan,
a še nalivam,
ves bolan,

bolan od nje,

ki se je včeraj poslovila;

MAMA, zakaj?

Jaz ljubim te, pijem na tvojo smrt;
rad bi ti dal na pot ljubezen mojo,
pa si prehitro šla,
ostala si tam daleč,
v domovini mojih sanj,

MAMA, pozabil sem še hojo tvojo...
Dejala si, da je življenje gnezdo čebel,
in da bom jaz našel med;
zakaj brez tebe, mati?
Jaz raje bi umrl,
kot da zdaj v tujini pijan trpm
in MATI, ni medu, le ose in čebele!

Ležim ob grobu neznanem,
ne grem na letalo, ne bo me na pogreb;
steklenico objemam, in jo kličem "mama";
omamljen od trpljenja in vina,
in v glavi sika gad:

MAMA, dvanaest let
si me čakala...in zaspala.



Igrači "Diggers Rest"—Jadrana ob pričetku svoje prve letošnje tekme

Iz Melbourna, ki je razmeroma najbližji Adelaidi (saj nas loči "komaj" dobre 700 km) bodo društva organizirala kar nekaj avtobusov udeležencev. S.D.M. bo na proslavi sodelovalo s svojo folklorno skupino in pevskim zborom, prav tako bo tudi pevski zbor "Jadrana" nastopil na proslavi. Seveda bodo močno zastopani tudi balinarji, ki bodo tekmovali na meddržavnih tekmacih.

Prijave za vožnjo z avtobusom sprejemajo posamezna društva, toda treba je pohititi ker je število prostorov omejeno. Torej nasvidenje v Adelaidi.

vestnik

NEODVISNO GLASILO
SLOVENCEV V AVSTRALIJI

P.O.Box 56, Rosanna, Vic., 3084,
Tel.: 459 8860

Lastnik – Publisher
SLOVENIAN ASSOCIATION
MELBOURNE
P.O. Box 185, Eltham, Vic., 3095
Tel.: 437 1226
Predsednik: P. Mandelj ; tajnik: W. Remšnik
Odgovorni urednik – Editor
MARIJAN PERŠIČ
Sub-editor for English Section
Irena Birsa-Škofic
Tel.: 386 8758
Administracija in razpošiljanje:
Jana Lavrič, tel.: 459 3783
Tehnično oblikovanje:
Vasja Čuk, Tel.: 434 5768
Ljubica Postružin
Stavljenje:

Marta Strle in Vida Jančar
Dopisniki – Correspondents:
Anica Markič (for S.D.M.)
Tel.: 876 3023.
Darko Hribenik (za Jadran)
Tel.: 366 3669
Maria Kromar (Albury-Wodonga)
Tel.: (060) 244 850
Danica Petrič (za N.S.W.)
Tel.: (02) 688 1019
Jože Judnič (za Queensland)
Tel.: (075) 50 2225
Alojz Kossi (za W.A.)
Tel.: (09) 459 1828

Tiska - Printed by D. & D. PRINTING

Cena - price: 1 dollar per copy
Letno - Annual: Australia \$ 12.00,
Overseas \$ 18.00, Air mail \$ 30.00

Rokopisov ne vračamo
Za podpisane članke odgovarja pisec

IZ UREDNIŠTVA IN UPRAVE

Vestnik bo prišel tokrat v vaše roke z nekaj zamude. Eden vzrokov za to je, da smo zamenjali tiskarja, drugi pa, da se je urednik potopal po Queenslandu, kjer si je tudi ogledal kako živijo tamnošnji naši rojaki. No, o tem bo več v prihodnjih številkah.

Tiskarja nismo zamenjali, ker z dosedanjim ne bi bili zadovoljni pač pa radi reorganizacije njegovega delovanja. Upajmo, da bo tiskarsko podjetje D. and D. Printing, čigar lastništvo je v slovenskih rokah v mnogocem bolj razumelo naše probleme.

Odgovor na naša pisma glede naročnine je kar zadovoljiv. Je seveda pa par izjem, ki pričakujemo, da bodo še naprej dobivali Vestnik brezplačno. Vsakdo pa mora razumeti, da obseg Vestnika zavisi od naročnine, oglasov in sredstev, ki jih dajejo naša društva.

SLOVENSKI FILM NA SBS

Po zadnjih vesteh je življenje SBS po daljšano najman za 5 let. To nam daje upanje, da bodo tudi programi, ki so bili v zadnjem času na tem kanalu kar preveč mrtvi, zopet nekoliko oživeli in, da bomo mogli gledati zopet nove, na pa ponovljene filme z raznih strani sveta.

V soboto, 16. maja ob 3.30 popoldne bomo imeli zopet priliko videti slovenski film "Rdeči Boogie" (Red Boogie). Ta film, ki so ga predvajali že oktobra 1985 obravnava politizacijo glasbe v prvih letih po drugi svetovni vojni. Vanj so vključeni tudi prizori z originalnih propagandnih filmov tistega časa.

Režiral je film Ivan Mazgon, v glavnih vlogah pa nastopata Ivo Ban in Boris Cavazza.

Na 11. maja ob 8.30 zvečer pa bomo na istem kanalu videli že zelo popularni letni Eurovision Song Contest 1987.

Prenos bo direkten preko satelita in pričakujejo, da bo pritegnil kakih 50 milijonov gledalcev.

TUDI MODRI MOŽJE VČASIH GREŠE

Tako pravi slovenski pregovor. V času ko je Avstralija v velikih finančnih težavah in ko je zadolžena za 101 bilijonov se včasih upravičeno lahko vprašamo ali so različne podpore, ki jih federalna vlada podeljuje res upravičene.

Tako tarna "The Heidelberg" ko navaja podpore, ki so bile podeljene v okviru The Australian Research Grants Scheme:

Za raziskavo zgodovine Avstralske laburistične stranke (ALP) 41.410 dolarjev; za prevod biografije Bob-a Hawk-a na japonski jezik 12.000 dolarjev; za biografski slovar prebivalcev Aten v času antike 22.513 dolarjev; za raziskavo stila predimljanske keltske umetnosti 23.500 dolarjev; za raziskavanje ladjedelnštva iz 17. stoletja 45.000 dolarjev; za raziskavo uporabljanja prazgodovinskega kamnitega orodja v južno-vzhodni Aziji 40.983 dolarje, za raziskavo materinstva v starodavnem Rimu 3.250 dolarjev.

"Vlada bi morala biti bolj pazljiva in pokazati več vzdržnosti pri razdeljevanju denarja davkoplačevalcev..." zaključuje svoj uvodnik "The Heidelberg" v sredo 1. aprila 1987.

Mi pa dodajmo še en star slovenski pregovor:

Kdor ne hrani krajcarjev, ne šteje cekinov!

LETNI PLES SDM in NATEČAJ ZA DEKLE SLOVENSKE SKUPNOSTI

Zopet je prišel čas v letu ko vabimo mladenke primerne starosti, da se udeleže našega delovanja na tem področju. Ni najvažnejše zmagati, kot je to rekel o maratonu Dušan Mravlje, mnogo bolj važno je sodelovati. Isto velja tudi na tem polju: na natečaju za naslov DEKLE SLOVENSKE SKUPNOSTI.

Starši, posebno mamice, dajte poguma svojim hčerkam in poklicite Anico Markič na telefonsko številko 876 3036.

Letni ples se bo vršil v soboto dne 13. junija.

DRUŠTVENE PRIREDITVE

SLOVENSKO DRUŠTVO MELBOURNE

13. junija . . . Letni ples S.D.M.
11. julija . . . Večer slovenske šole s plesom
8. avgusta . . . Balinarski ples

S.P.S.C. JADRAN

9. maja . . . Materinski dan
25. julija . . . Poskušanje domačih vin
15. avgusta . . . Domače koline

"SNEŽNIK" ALBURY-WODONGA

10. maja . . . Materinski dan
22. avgusta . . . Osmi letni ples

"JUGOSLOVENI"

"Ko to voli da popije, ko ne može bez raki – Jugosloveni!"

"Ko ne može bez kafane, ko je u njočim osvane – Jugosloveni!"

"Ko u krvi puno psuje, švalera se i lumpuje, ko je živac kad se dira, ko se brzo iznervira – Jugosloveni!"

"Ko ne može bez pasulja i bez ljute šljivovice, bez kupusa kiselog, belog luka, slaninica – Jugosloveni!"

"Ko to ženu svoju ne da, a tuže bi sve od reda, ko u radno vreme stane, skoči malo do kafane – Jugosloveni!"

"Ko je krvlu steko sve, četrstosme reko ne, politiku svoju tera bez rusa i ameri – Jugosloveni!"

Razlika gledišč v zvezi s proslavo dneva Mladine v Jugoslaviji se nadaljuje. Po vseh peripetijah, ki so jih imeli do sedaj – predlog slovenske mladine za novo obliko štafete, osnutek plakata, ki je bil prvotno sprejet pa potem zavrnjen kot povzetek po nekdanji nacistični ilustraciji, izjava predsednika ZSMJ naj se na proslavi v Bohinju govoril v "jugoslovanščini" in prigovori iz Beograda glede Prešernove "Zdravice", češ, da je preveč slovensko umerjena – je ogorčena kritika slovenske mladine in tudi celotne slovenske javnosti usmerjena na scenarij zaključne proslave, ki naj bi bila 25. maja na stadionu JA v Beogradu.

Štvezilna pisma čitalcev v "Delu" in drugih slovenskih publikacijah dokazujojo nevoljo in gnus slovenskih ljudi nad vulgarnostjo programa. Člani republike konference ZSMS pa so sprejeli sklep, da je scenarij dneva ne-sprejemljiv, umetniško na skromni ravni, da na ciničen in posmehljiv način obravnavajo vprašanje narodov, narodnosti in njihovega ustavnega položaja ter, da mora zvezni odbor upoštevati njih pripombe.

Točke, ki so najbolj razburile so simulirana nogometna tekma med "plavimi" in "rdečimi" ki se konča z rezultatom 8 : 1 (8 republik s pokrajinama : federacija), prizor z reklamo za žensko petrilo in seveda pesem "Jugosloveni".

Ta pesem, ki so jo menda sedaj na pritiske iz Slovenije, vzel iz programa, nazorno pokazuje na moralni in kulturni nivo onih, ki so jo vključili v program in ki se nekako smatrajo za bodoče nosilce ter odločujoče faktorje javnega življenja v Jugoslaviji.

Z naše strani lahko še dodamo, da slika jugoslovanske mentalitete, kot jo podaja ta sramotna pesem, ki je sprejemljiva lahko samo kot popevka v beznicah, nikakor ni slika lastnosti slovenskega naroda. Prevzema nas resnična žalost pri pomisli, da bi se karakteristike večine Slovencev, ki so brez dvoma pridnost, poštenost, delavnost, skromnost in ljudnost, morale vtopiti v unitarizmu raki, lumpovanja, pasulja, poltenosti, belega luka in "kafane u radno vreme".

Kaj so se za tako jugoslovanstvo potegovali in žrtvovali tisoči in tisoči potenih Slovencev v zadnjih dveh stoletjih. Ni se čuditi ako Slovenci v inozemstvu često zardimo od sramu, ko nas tujci vprašajo iz katere države prihajamo.

ATLAS SLOVENIJE

IZREDNA VREDNOST – ZA VSAKEGA SLOVENCA

Mladinska knjiga in Geodetski zavod SRS sta izdala Atlas Slovenije, knjigo, ki vsebuje 109 podrobno preglednih kart cele Slovenije v razmerju 1 : 50000. Vsaka pot, vsak pomembnejši objekt, vsak potoček in vsak hribček so prikazani v podrobnosti. Poleg teh kart knjiga vsebuje 180 barvnih slik z opisom in 50000 imen v kazalu.

Za popoln prikaz Slovenije na kartah
v sliki in besedi
ATLAS SLOVENIJE

Cena 20 angleških funtov, poštnina dodatno
Naročila sprejemamo pri Vestniku, skupno z 20 dolarjev deposita . . .
Dokončno plačilo ob prejemu knjige.

ZA KONČNO LIKOVNO IN GRAFIČNO OPREMO

- poslovne in trgovinske tiskovine ali obrazci – vizitke –
- poslovni simboli (logo) – oprema knjig in publikacij –
- izdelovanje letakov in plakatov – reklamne in druge raznovrstne ilustracije

se vam priporoča
likovni oblikovalec

VASJA ČUK

2A Church Street, Hawthorn, 3122

TEL.: 861 5772 861 5135
A.H. 434 5768



SLOVENSKI PRIMORSKI SOCIALNI KLUB "JADRAN"

vas vladno vabi
na večerno zabavo, ki bo na

MATERINSKI DAN

v soboto, 9. maja 1987 v klubskih prostorih
s pričetkom ob 19. uri zvečer

Zabaval nas bo "Slovenski kvintet"

Rezervacije: Jean Iskra, tel. 337 9249

DRUŠTVENO ŽIVLJENJE

Anica Markič

DRUŽABNO SREČANJE Z DUŠANOM MRAVLJE V ELTHAMU

V soboto 4. aprila smo imeli možnost srečati se in pozdraviti v svoji sredini v Elthamu lanskoletnega zmagovalca, maratona linije Sydney–Melbourne, našega rojaka, Dušana Mravlje. Tudi letos je bil Dušan zelo navdušen in pripravljen na "borbo", a mu sreča ni bila naklonjena, saj je zaradi zagojitev in infekcije na desnem palcu noge moral k malu odstopiti. Pretekel je komaj 462 km (tudi ta razdalja ni kar tako). Ta nezgoda je bila veliko razočaranje za Dušana, kot za nas, ki smo tekmovali z zanimanjem sledili. Pa več sreče v letu 1988!

Kot nam je vsem znano, je letos prvak bil ponovno Yiannis Kouras, po narodnosti Grk, s katerim pa sta z Dušanom velika prijatelj. Za Kourosa pravi Dušan, da je od daleč najboljši maratonec na svetu, ter, da se drugi lahko borijo le za drugo, tretje mesto itd.. Kar se pa Dušana tiče je pa udeležna v tekmovalju važnejša od zmage. Besede pravega športnika!

V bodoče se Dušan namerava še veliko ukvarjati s tem zahtevnim "hobijem". V tem letu ima v načrtu še nastope v Belgiji in Italiji. Ob prelomu leta pa bo mora tekmoval zopet v Colacu. Ni pa dvojma, da se bo Dušan v Avstralijo še vrnil.

VELIKONOČNI PIKNIK PRI S.D.M.

Že leta sem se rojaki v Melbournu zbirajo na Velikonočni ponedeljek na raznih slovenskih piknikih. Letos smo pri SDM za ta dan organizirali tekmovalja v tenisu, odbojki in biljardu. Tisti, ki že nekaj časa niso bili na "hribu" so bili presenečeni nad lepo urejenim novim športnim igriščem.

Tekmovalja v tenisu so se pričela že ob 10h zjutraj in sodelovalo je kar lepo število mladine. Popoldne pa so zamenjali mrežo in sledila je odbojka. V jedilnici pa je istočasno vladala napetost, kdo bo koga premagal v spretnost.

Stanko Prosenak

NA RACE!



Lovci S.D.M. po uspešnem "boju" proti racam.

Franc Fekonja, starešina Lovske in Ribiske družine, me je vprašal če mislim kaj napisati od lovcev, da ne bodo bralci Vestnika mislili kaj neki se je zgodilo z lovci, ker se nič ne oglasijo. Zagotavljam vam, da je Lovska in ribiška družina še pri življenu. V dokaz vam bom malo opisal kako smo se imeli ko smo se odpravili na divje race v Donald.

Nekaj se nas je zbral že v petek zjutraj in se odpravilo proti Donaldu, čeravno vreme v Melbournu ni bilo kaj prida.

V Donald smo prispeli okrog 1. ure popoldne ter se podali naravnost proti jezeru Booloke. Komaj smo zavili z glavne ceste proti jezeru, se je na zadnjem se-dežu našega vozila predramil Lojzek, ki je vse doslej mirno dremal in zavil:

"Glejte koliko vode je – to bo rac!"

Valter mu je pa lepo počasi in resno odgovoril:

"Saj sem tudi jaz tako mislil lansko leto ko sem prišel sem pogledat če je

kaj vode pa sem bil presneto razočaran, ko sem s svojim Holdenom lahko kar čez celo jezero prepeljal."

Nakar si je Lojzek nataknil očala in še enkrat dobro pogledal ter ves razočaran vzdihnil:

"Prekleto, to je samo privid - fata morgana -, vročina se odbija od zemlje, da izgleda kot voda. Kaj bomo pa zdaj? Vode ni – rac ni."

Pa je Lojzek čez kratek čas zopet eno pametno pogruntal:

"V Benallo pojdemo", reče ko odpira svoj "stabi". Valter nima več potrpljenja z njim:

"Pa kaj ti sploh veš, kako daleč je do Benalle?"

Lojzek se nakremži, potegne velik požirek iz steklenice in potihoma šepne:

"Tristo kilometrov".

Dogovorjeno – storjeno; nazaj v Donald.

V garaži nam je prijazen možakar svetoval naj gremo do jezera, ki se imenuje Brown's Lake.

Pred nekaj tedni me je poklicalo mlado avstralsko dekle. Pater Bazilij ji je povedal, da pri SDM vodim folklorino skupino. Prosila me je, če je mogoče, da bi na njen poročni dan folklorna skupina lahko presentila ženina – sedaj že njenega moža, Slovence po rodu, s slovenskimi folklorimi plesi.

Mladina in starši so bili pripravljeni in presenečenemu Frenku Česniku, mladi avstralski ženi Lindi in gostom smo zapseli 8 plesov:

Abrahama gredo, Zibenšrit, Potovčko polko, Rezko, Ta požugano polko, Po zeleni trati, Ob bistrem potoku je mlin in Jaz pa ti in židana marela.

Plesali so: Tanja Sosič in Mark Tavčar, Nataša Urbas in Damian Pišotek, Barbara Smrdel in Eric Gelt, Veronika Smrdel in Aleš Brgoč, Frances Gelt in Igor Brgoč, Jana Brgoč in David Markič. Za ženina in nevesto smo imeli pripravljeno čestitko in pa, čisto po naključju sem se v zadnjem trenutku spomnila – majhno zibelko, katero je naredil Jože

Stanko Prosenak

FOLKLORA NA POROKI

Brgoč, vzorec pa izžgal Viktor Lampe in Maks Pišotek. Ročno delo: blazinica in odejica pa je bilo delo Anice Kodila. Čestitamo novoporočencema, zibelko in nagelj sta izročila ženini in nevesti Nataša Pišotek in Simon Penca.

Gledalci – gostje in zakonski par so bili s plesi zelo zadovoljni; ploskanja ni ni bilo konca.

Pohvale in spoštovanja vredno je povabilo mlade neveste, sedaj žene Linde Česnik, ki je s tem dokazala, da spoštuje preteklost, navade in kulturo moža in moževih staršev, Slovencev po rodu.

V zahvalo smo prejeli od ženinove mame, gospe Česnik, lepo vsoto denarja, namenjeno še za druge narodne noše, da bomo lahko še bolj bogato razširjali folklorino preteklost slovenskega naroda.

Hvala vam, mladina in starši, ki ste pripeljali nastopajoče v Taylors Lakes, posebno še Anici Smrdel, ki je uredila šopke nageljnov in rožmarina za vse nastopajoče.

LOVCI SE OGLAŠAJO

Posamezniki so se plasirali takole:
V prostem stilu

1. J.Saitz – St. Albans 46 točk
2. L. Kos – Planica 36 točk
3. J. Barat – SDM 32 točk
4. S. Kontelj – L.D.Geelong 29 točk

Z naslonom:

1. F. Jelovčan – SDM 49 točk
 2. R. Bole – L.D.Geelong 46 točk
 3. E. Lagonder – Planica 43 točke
 4. A. Saitz - St. Albans 42 točki
- V prostem stilu
- | | |
|------------------------------|-----------|
| Prvi – J. Saitz. | St.Albans |
| Drugi – L.Kos | Planica |
| Tretji – J.Barat. | SDM |
| Četrти - E.Kontelj | Geelong |

Ker je več članov bilo mnenja, da je bil način streljanja z naslonom preveč enostaven smo ga po dolgi razpravi in različnih predlogih spremenili. Novo pravilo je sledeče: Strelec lahko nasloni le prednji del puške na naslon, ki je približno 50 cm širok, medtem ko zadnji del puške (kopito) nasloni ali upre v ramo in tako poišče ravnotežje. Z roko ali telesom se ne sme več dotikati mize ali stojala. Puško mora strelec držati samo na svoji strani naslonjala in tako merit v tarčo.

Novi način streljanja je vsekakor dosti težji od prejšnjega, je pa po mojem mnenju bolj zanimiv, ker se je treba dosti bolj potruditi če hočeš doseči dober rezultat.

Moram reči, da so pred prvim tekmovaljem posamezniki dvomili v praktičnost novega načina streljanja. Prepričan sem, da je pred koncem tekmovalja večina menjala svoja mnenja. Čeravno sta ga eden ali dva malo polomila je rezultat bil zelo zadovoljiv.

Naslednje tekmovalje bo v Geelongu 5. julija, pri SDM pa na 23. avgusta.

Lovske veselice se bodo vrstile v naslednjem redu:

- | | |
|----------------------|---------------|
| Na Planici | 20. junija |
| v Geelongu. | 11. julija |
| pri SDM. | 12. septembra |
- Zvezna veselica pa bo v Geelongu na 17. oktobra.

Se živalce zatekle. Bal se je, da ga bo žena okregala če pride domov brez pleuna. Prav hitro je izklatal štiri račke izpod neba – nezaščitene seveda. Amerikanec pa se je cel dan jezil in z nasmehom na ustih parkrat dejal:

"Oštja, previsoko letijo. Še za mačko ne bo kaj."

Franc, Janez in Ivan so se zadovoljili s streljanjem v prazne škatle od piva, medtem ko je Marjan le skrbel za svoj želodec.

Zvečer, ko smo posedli okrog ognja in je Francelj raztegnil svojo harmoniko in so slovenske viže odmevale po okolici jezera je Marjan kar na stolu zaspal ko je čakal na krompir ki se je pekel v žerjavici pred njim.

IZ "JADRANA"

Prvenstvo Slovenske balinarske zveze Viktorije se je končalo. Sezona 1986/87 je bila zelo uspešna za Jadrancane, saj so iz treh skupin izvlekti dva prva in eno drugo mesto.

Jadrancanke Kalčič, Kumar, Poklar in Stela so z velikim naskokom zavzele prvo mesto v četvorki. Prva je bila tudi moška trojka Iskra, Krickič, Vičič in Baša. Z malo več sreče pa bi tudi moška četvorka Vojvoda, Dekleva, Juriševič, Gustinčič in Jelinič lahko posvojila prvo mesto, saj so zmagali enako število tekem kot Planica, toda so le-ti imeli le nekaj točk manj.

Podelitev nagrad in pokalov bo na Balinarskem plesu, ki bo v Geelongu meseca maja.

Rezultati tekmovanj so slednji:

| Ženska četvorka | četvorka: |
|---|-----------|
| 1 Jadran | 14 6 |
| 2 Vsem, ki so zastopali barve Jadrancov | |

Ženska četvorka:

| | | |
|------------|----|----|
| 1. Jadran | 14 | 6 |
| 2. Istra | 12 | 8 |
| 3. SDM | 11 | 9 |
| 4. Planica | 9 | 11 |
| 5. Geelong | 4 | 16 |

Moška trojka:

| | | |
|------------|----|----|
| 1. Jadran | 16 | 4 |
| 2. SDM | 15 | 5 |
| 3. Planica | 10 | 10 |
| 4. Istra | 6 | 14 |
| 5. Geelong | 3 | 17 |

Moška četvorka:

| | | |
|------------|----|----|
| 1. Planica | 13 | 7 |
| 2. Jadran | 13 | 7 |
| 3. SDM | 12 | 8 |
| 4. Geelong | 8 | 12 |
| 5. Istra | 4 | 16 |

V klubskih prostorih Jadrana je na polici nov barvni televizor in video-recorder. Slovenska pokrajina izgleda pač toliko lepša v barvah.

Upajo, da jim bo uspelo zbrati nekaj video-kaset in tako ustanoviti "video library".

Derry Maddison

ZA AMATERSKI POKAL



PRVO MOŠTVO

Upfield : Diggers Rest 2 : 2
(v podaljšanem času 3:4)

Strelci za Jadrani: Gordon Igor (1) in Jason Mrdock (3).

Tekma je bila na zelo visokem standardu. Kljub vetrovom, ki so dosegli skoraj 70 km na uro in navzlic dežju so se naši fantje držali skoro na ravni dosti višjih lig. Ne morem pa reči, da igrači Upfielda niso pokazali dosti znanja. Saj sta vedno potrebna dva dobra moštva za napeto igro.

Sodnik je bil zelo natančen in pravičen, kljub dejству, da je od časa do časa dovolil precej grobo igro..

Najboljši igralec je vsekakor bil Jason s tremi golimi, toda lahko bi jih izbrali kar enajst. Kar tako naprej, saj ste plasirani v naslednje kolo pokala. Ž veseljem vas bomo spremljali!

Mladence v narodnih nošah so pozdravile nogometnike Jadrana na prvi tekmi sezone

RESERVA

Upfield : Diggers Rest 5 : 3

Strelci za Jadrani: Ivan Glavac, Bogomir Štiblji in George Karalambous.

Za rezervo ne moremo reči, da je bila tako srečna kot prvo moštvo, ko je igrala proti rezervi Upfielda. Toda na igrišču se je pojavilo kar osem novih obrazov z zelo malo vklapljanja v igro Jadrancov. To seveda tudi pokaže rezultat.

Ponovno moram omeniti, da navzlic močnemu vetrju ter dežju je bila igra zelo hitra. Toda Upfieldčani so se dosti bolje znašli na svojem igrišču in izkoristili zmedo in nepovezanost Jadrancov. Zaslужeno so zapluli v tretje kolo pokalnih tekem. Za Jadrancane pa se bodo stvari, ako bodo dovolj resno trenirali, tudi sčasoma zboljšale.

SLOVENSKA PESEM V SYDNEYU



Pevski zbor Slovenskega društva Sydney na koncertu

V sklopu praznovanja sv. Jožeta, v soboto, 21. marca, so nas pevci Slovenskega društva Sydney povabili na svoj prvi samostojni koncert. Moški pevski zbor, ki ga vodi g. Jože URBAS je bil ustanovljen pri društvu pred dvema letoma. V tem času smo jih imeli priliko velikokrat slišati na različnih slovenskih prireditvah in zmeraj so nas s svojim petjem navdušili. Želja povodovje, g. Urbasa je že dolgo bila, da bi organizirali samostojen koncert. In za datum nastopa si je izbral svoj god.

Bila sem prijetno presenečena že ob prihodu na slovenski hribček v Horsley Parku, ko smo komaj našli parkirni prostor. Da bo tolikšen obisk na obetano kulturno slavlje, res nisem pričakovala.

Pri vhodu v dvorano nas je že od daleč pozdravljal napis: "Slovenska pesem naj živi!"

Ob osmih, ko so pevci v belih srajcih in črnih hlačah prišli na oder in ko so pogasile luči, smo imeli kar nekam svenčan in prazničen občutek. Mlada napovedovalka Milena GODEC nam je dvojezično povedala nekaj o nastanku zabora in že je iz grl bilo slišati Ipavčeve pesem "Slovenec sem". Zelo lepo so jo odpeli in nagradili smo jih z navdušenim plukanjem.

Sledila je pesem A. Švaba "Slanica" in nato slovenska narodna "Vrtec ogradi bodem." Pri koroški v priredbi Cirila Pregelja "Sem se rajtal ženiti", nas je navdušene za petje že kar mikalo, da bi pritegnili z njimi.

Dr. Švaba "Vinsko pesem" ne vem, če sem jo že kdaj slišala... "Slovenski zemlji prvi kozarec ta velja", so pevci s pesmijo nazdravljali domovini.

Sledila je Hajdrihova "Luna sije" po F. Prešernovi in nato narodna "Vsi so prihajali".

Kot zadnjo pesem v prvem delu programa so zapeli koroško v priredbi Pavla Kernjaka "Ti pobič nkar ne lumpej".

Ko so odhajali z odra je za njimi donel navdušen aplavz našega odobravanja.

Med odmorom, ki je sledil, nas je g. Lojze KMETIČ zabaval s Prešernovo "Lepo Vido". Najprej nam jo je reci-

tiral slovensko, nato pa še tako kot se sliši v krčmah po Franciji, Italiji, Nemčiji in Rusiji. Smo se mu res iz srca nasmejali.

V drugem delu programa so nam pevci najprej zapeli Aljažovo "O, Triglav moj dom". Sledila je narodna "Sem misil snoči v vas iti". Tudi dvanašto pesem programa Preglovo "Sem fantič zelenega Štajerja" so lepo zapeli. Prelovčeve "Jaz bi rad rudečih rož" je g. Urbas pel solo. Sledila je narodna "Fantje po polj gredo".

Šaljiva pesem Danila Bučarja "Martin Keber" nas je navdušila. In kar prehitro je prišel konec programa, ko so nam pevci zapeli zadnjo, šestnajsto pesem, Pregljevo "Vinsko".

Napovedovalka, predsednik SDS g. Šernek in pevci so nato povodovju izročili darilo za njegov god in se mu prisrčno zahvalili za njegov trud, ki ga ima z vodenjem zabora. Ko je enajst pevcev zapuščalo oder smo jim še dolgo hvaležno ploskali. Priedili so nam res nepozaben večer lepe slovenske pesmi. In za prvi samostojen koncert tudi nujovemu petju in nastopu ni kaj očitati. In za spremembo naj pohvalim tudi publiko, saj je zbrano in tiho sledila programu (razen nekaj posameznikov, ki jim je važnejše tisto na krožniku in v kožarčkih...) "Kakor, da so ušli iz Dachau-a", je reklo pater Ciril.

Misljam, da je prav, da vam predstavim tudi člane zabora: Franc MRAMOR, Lojze KMETIČ, Drago ROBAR, Ivan VITEZ, Mirko GODEC, Ivan KOBAL, Jože ČERENCEC, Štefan TERSTENJAK, Franc DANEV, Štefan ŠERNEK in seveda Jože URBAS.

Ko sem po koncertu govorila z g. Urbasom mi je pevce počivali takole:

"Zelo pridno prihajajo na vaje vsako sredo zvečer z zelo oddaljenih koncev Sydneya. Vendar mi je težko, ker nima klavirja in mnogi ne poznajo not ter se pesmi učijo po posluhu", mi je zaupal.

Hvala pevci za vaš koncert in za lepo zapete pesmi. Navdušili ste nas in dokazali, da je med nami še zanimanje za kulturne nastope.

Danica PETRIČ



Nogometniki in navijači Jadrana so se dobro zabavali na skupnem pikniku.



kaj, kje, kdo ?

V soboto 9. maja bo stopila pred oltar v Kew privlačna Tatjana Mohar, hčerka Ivana in Karlince Mohar, dolgoletnih članov SDM.

Pred leti je Tatjana sodelovala v načrtu za Dekle Slovenske Skupnosti in si s svojo marljivostjo zasluzila naslov Kraljice Dobrodelnosti.

Tatjani in njenemu ženini, Maurice Britt, želimo mnogo sreče na novi poti življenja ter polno kupo medsebojnega razumevanja.

Svetba se bo vršila v domu SDM na Elthamu, ki ima za take primere vedno na razpolago zelo primerne prostore.

Družino Janeza in Minke Albreht iz Croydona je zadela izredno težka nesreča. V bližini Wangarate se je v nedeljo 5. aprila z avtomobilom smrtno ponosrečila komaj 20 let starca hčerka Marta. Vsem užaloščenim naše iskreno sožalje.

Jože Judnič

KAJ SMO ZAGREŠILI SLOVENCI ?

Za mnoge Slovence se bliža čas, ko bodo spet obiskali svoje starše ali prijatelje v stari domovini. Veliko jih bo, kateri bodo potovali skupinsko do Ljubljane. Pravijo, da se s tem izognemo raznim nevesčnostim. Izognili se bodo eni, a vendar jih čaka druga, za katero bolj malo vedo. Živimo v svobodni zemlji in potujemo v svobodno zemljo. Če smo državljeni nove domovine smo še vedno tudi državljeni stare domovine. Potem takem, ne bi smeli imeti težav z vzhodnimi in izhodnimi vizami. Na dopust v Slovenijo ne gremo vsako leto, ko pa se odločimo hočemo videti čim več. Obiskati želimo sorodnike tudi izven meja. Nekdo hoče še v Avstrijo ali Italijo; dopust je pač dopust. V potnem listu pa piše drugače: ena vhodna viza in ena izhodna viza. Zakaj tako? Če ne bi imeli avstralskega potnega lista, potem ni težav, lahko izstopamo in vstopamo neomejeno.

Po dvajsetih oziroma tridesetih letih bivanja v Avstraliji malokdo potuje z jugoslovenskim potnim listom, ker je pač razumljivo, da po dolgotrenem bivanju v Avstraliji prevzamemo tudi državljanstvo. S tem pa smo obenem tudi pravni člani nove domovine Avstralije in nismo nič zagrešili proti stari. Torej kaj smo storili napak, če potujemo z avstralskim potnim listom? Zakaj ni enkovreden našemu, če smo dvojni državljeni? Vprašamo se ali se lahko ta zadeva uredi? Seveda se lahko in dokazov je za to veliko. Kdorkoli nas obišče iz stare domovine, bodisi Slovenska matica, novinarji ali politiki, vsi so tu dobrodošli. Številna Slovenska društva širom Avstralije nudijo svojo gostoljubnost vsakemu. Ali ni to dokaz, da smo povezani z domovino, da sodelujemo z njo. Sodelovali pa bomo še bolj, če bo ona sodelovala z nami in nam pomagala reševati podobne probleme. Ne glede na to koliko časa smo odsotni iz domovine, ko stopimo na domača tla, se počutimo, kot da smo del nje. To pa je dokaz, več kot bomo imeli vhodov in izhodov v potnem listu, večkrat bomo znova doživelvi.

Jugoslovanski konzul v Melbournu g. Mate Kuvačič nam je pojasnil, da je še vedno v veljavi uredba, da lahko konzulat vsakomur, ki se je rodil na področju Jugoslavije izda le eno vstopno visto. Možno pa je, da se po prihodu v Jugoslavijo pri tamkajšnjih pristojnih oblasteh zaprosi za nadaljnje vize ali pa za potni list SFRJ s katerim je potem omogočen nadaljni prehod meje. V Avstraliji rojeni otroci ali žene pa že tukaj lahko dobijo več kot eno visto.)

Ustanova "Vaccari Italian Trust" deli vsako leto najboljšemu delu za pospeševanje raziskovanja zgodovine Italijanov v Avstraliji nagrado. Ta ustanova nosi ime pokojnega filantropa Gualtierja Vaccari.

Letos je nagrado dobilo slovensko dekle rojeno v Avstraliji Glenda Anna Sluga, za njeno doktorsko disertacijo zgodovinske monografije, ki bo kmalu izšla pod naslovom "Bonegilla, campo senza speranza" (Bonegilla, taborišče brez upanja).

Odbor ustanove je imel precej težko naloge pri izbiri, saj je prispele mnogo del iz vse Avstralije. Zato je Glenda lahko ponosna na svoj dosežek, saj konkurenca je bila zelo ostra. S tem delom je uspešno napravila svoj doktorat v slovstvu in zgodovini na Melbournski univerzi. "Bonegilla, taborišče brez upanja" je zbirka dokumentacij in dramatičnih dogodivščin v Bonegilli zbiralničnem taborišču novonaseljencev.

Na obisku pri svojcih v Melbournu je ekonomist in občasni dopisnik mariborskega "Večernika" g. Zmago Rafolt.

G. Rafolt je, kot nam je povedal zelo prijetno presenečen nad delovanjem slovenske skupnosti v Melbournu in Geelongu. Te in druge vtise, ki jih dobiva tukaj v Avstraliji namerava zabeležiti v vezani in nevezani besedi v ciklu SREČANJE, katerega prvi odlomek objavljamo spodaj:

SREČANJE

Prišel sem v kraje na dopust, kjer nagelj orhiđeo snubi, na dan, ko svetu vlada pust in tudi modrec norcu služi.

Vse raja, poj, se smeji, s pijačo polni upa vrečo; NAZAJ zaraščajo poti, v novinah orje zdomec srečo.

Norčavi kralj, za kratek čas, pokazal je, kako se združi z besedo našo tuj naglas in lažje se ledina pluži. Pod masko skril je mnog obraz, za vero, raso, tu ni meje; ni ON, ne TI, smo vsi le JAZ – in pesem, ki nas skupna greje !

Žele mi vsi vesel dopust; v očeh je bratstvo, žar topoline, na vekah domotožje... O, zdomčev pust – si kakor bežen vrisk srca, ko dušo para trn gorja v spomin ujetje domovine !

Spoštovano uredništvo Vestnika!

Prav lepo se vam zahvaljujem za vašo uspešen in dober časopis. Jaz nisem Slovenec, ampak imam prijatelje, ki so skoraj vsi Slovenci. Toda, če hočem, da bi svoje prijatelje razumel, sem se potrudil in naučil slovenskega jezika. Moj prijatelj je Dane Brkovec in me je zelo lepo naučil gorenjsčine. Včlanjen sem tudi v dramsko skupino v Merrylandsu, kjer sem že trikrat nastopal v različnih delih. Sedaj se pripravljamo na četrto igro. Ne vem kdo me je naročil na Vestnik, toda ker mi je ta časopis tako všeč bom svojo naročnino nadaljeval in vam želel vse najboljše pri nadaljnem delu.

Vaš vdani bralec Hinko Nell

Moški, star 46 let, bi rad spoznal žensko z imenom stalne povezave. Odgovor na: P.O.Box 197, Wentworthville, N.S.W., 2145.

PISMA-PISMA-PISMA

Spoštovani urednik!

Pred nekaj tedni sem se lepega jesenskega dne odpravil s skupino lovcev, da poskusim svojo lousko srečo pri divjih racah.

Ves dan je pokalo kot na kakšni vojni ofenzivi. Toda naše avstralsko vreme nam ni bilo preveč naklonjeno. Po večurnem neuspešnem strelenju je kar nenadoma zagrmelo; prej jasno nebo je potemelno in nastala je nevihta. Razbežali smo se na vse strani in iskali zavetišče. Kar naenkrat sem pred seboj zagledal votlo drevo. Brez obotavljanja sem skočil v votlino in se tako obvaroval pred nevihto. Udobno sem se usedel in od utrjenosti kar hitro zaspal. Sanjal sem obilen lov.

Ko sem se čez nekaj časa prebudil je nevihta že končala in zunaj je bil zopet krasen dan. Kar neverjetno.

Odločil sem se, da grem domov. Toda groza. Odprtina, skozi katero sem vsto-

pil v votlo drevo je bila kar naenkrat premajhna. Poskušal sem na vse načine, toda zaman, Kaj sedaj?

Zajela me je panika! Ali bom moral umreti v tej lukanji?

Spomnil sem se na družino in sorodnike. Spomnil sem se na vse dobre in slave stvari, ki sem jih napravil v življenju. Ko pa sem se spomnil, da nisem poravnal naročnino za "Vestnik" sem se počutil tako majhnega, da sem z lakkoto izstopil skozi lukanjo!

Zato vam sedaj prilagam ček za zaobljavo naročnino.

S prijateljskimi pozdravi
J. Ramuta

(Dragi Jože, vesel sem, da ti je Vestnik pomagal, da si zlezeli iz lukanje. Želeti bi bilo, da bi zlezli iz lukanja tudi vsi oni rojaki, ki doslej še niso naročeni na Vestnik. Saj če niso že popolnoma v lukanjih, pa v njih skrivajo samo svoje glave in tako ne vidijo, kako nam je Slovencem vedno bolj potrebna tiskana beseda v našem materinskem jeziku. Namesto, da plačujejo (vsaj nekateri) za časopise, kjer je od številnih strani, samo ena slovenska, bi bilo bolje, da bi podprli naš čisto slovenski tisk.

Urednik)

Spoštovani!

Prilagam dodatno naročnino 10 dolarjev za go. Emo K., ki se marljivo prizadeva za Zvezko Slovenske Akcije v Argentini. Za to smo ji Zvezovci hvaležni. Pravzaprav čestitamo vsakemu, ki se prizadeva za Slovenijo. Tudi pri Vestniku ste postali bolj zavzeti za usodo Slovenije, katero Jugoslavija pod pretvezo "Bratstva in edinstva" pridno uničuje.

Obiskovalci iz domovine so že izgubili upanje, da bi Slovenija kot narod mogla še obstojati. Kakršno gibanje, da bi Slovenija ostala slovenska je že prepozno. Ker zaradi gostega naseljevanja z juga, je le še po vseh slovenska. Vodstvu SR Slovenije zelo zamerim, da so svoj lastni narod zanemarili v korist tujcev v Sloveniji.

Nedopustljiv zločin je že to, da če želim jaz in moji otroci obiskati mojo matmo v Lončarjev dom pri Sevnici, moram prositi tujce z juga za dovoljenje na jugoslovenskem konzulatu, kakor španskega konzula v Španiji. Oni pa nam odobrijo ali pa zavrnijo. Medtem, ko se TUJCI po Sevnici in drugih krajih aragonantno šopirijo kot lastniki dežele. Ker njim ni potrebna viza za vstop v SR Slovenijo.

Pred dvema leti so "Bosanci" zaklali dve ženi v stanovanju v Ljubljani. Ena od njih je bila tašča mojega bratanca P.K., ki je dobila 38 vodov z bosanskim nožem; prav tako njena prijateljica. Mnogo mesecev za tem, dokler niso našli pravega krvca, je ljubljansko časopisje dolžilo tega groznega zločina mojega bratanca, tako, da so ga duševno skoro ubili. Pri vsem tem, so duševno ubili še druge sorodnike. Morilca – južnega brata so sicer našli, ali kolikor vem iz njihovega časopisa so ga dali v umobolnico na "zdravljenje". Ko se pozdravi, bo pa verjetno izpuščen, da bo lahko nadaljeval svoje bratsko opravilo.

Zdaj ko pri vašem Vestniku mislite malo bolj slovensko in manj jugoslovensko, vam lahko te reči povem, sicer imam še veliko na srcu, pa ne vem, če je

že čas, da se razkrinka naša "majka Jugoslavija". Celo danes zagrizeni Jugoslovani trdijo, da je v Sloveniji le nekaj tisoč pometačev z juga in za dela, ki jih Slovenci ne marajo delati. Iz zanesljivih virov pa vem, da je nekaj sto-tisoč "pometačev" iz juga, v vseh poklicih, ki pometajo Slovence iz Slovenije, mladino pa ženejo v obup, ker ne vidi nobene bodočnosti – v samomore.

Zdaj ko doma nosijo značke "Slovenija moja dežela" jo zelo radi nosijo tudi "Bosanci", saj so prepričani, da je njihova ta dežela, ne pa Slovenije. Zato je že čas, da mora biti naša slovenska zahteva jasna in odločna.

Uradniki slovenske suverene države morajo pisati vize tujcem za vstop v Slovenijo, ne pa obratno.

Jože Košorok

(Zdi se nam prav, da gornjemu pismu dodamo sledečo pripombo:

Vestnik se je v svoji vsebini vedno zavzemal za dobro in interes vsega kar je slovensko in Slovencem, kot skupnosti v korist. Če se zadnje čase v njej kaže večja zaskrbljenost za okoliščine Slovencev v Jugoslaviji, je to samo odraz dogodkov, o katerih čitamo v tamošnjih sredstvih obveščanja.

Namen uredništva Vestnika je bil vedno le povezovati in nikakor ne razdvajati slovensko skupnost v Avstraliji. Ker se zavedamo, da so med našimi rojaki tukaj ljudje različnih gledišč (na kar so seveda povsem upravičeni) tudi z ozirom na obstoj skupne jugoslovanske države nismo nikoli zavzemali kakršnokoli stališče. S tem smo se hoteli izogniti možnega negativnega vplivljanja na enotnost in slogu med Slovenci v Avstraliji. Op. ur.)

soga slovenskega jezika. Izražanje v slovenščini nam bo vedno težje pa tudi če se še tako trudimo, da ne pozabimo jezika naše matere. Leta preziveta v tujini nismo odtujila samo od domovine, odtujila so nas tudi medsebojno. Ni čuda, saj smo tako različni.

Kje je v vsem tem nepravilnost? Nismo premajhen narod, smo pa razdeljeni v mišljenju in obnašanju. Preživeli smo preveč časa pod tujci, Avstrijci, Nemci, Italijani, Madžari in kdo ve še pod kom. Naša zavest, da smo samostojen narod s svojim lastnim jezikom se še ni tako prebudila kot bi se morala. Še vedno se skrivamo v senci samega sebe in v dosti slučajih mislimo, da smo slabši od drugih. Ne spominjam se več, da imamo tudi mi, kakor drugi razviti narodi, svoje bogate institucije znanosti, umetnosti in kulture.

Zelo težko je za nas Slovence, kateri živimo izolirani "od celega sveta". Živimo zelo razburkano, raztreseni skozi mesto in deželo. Včasih pride človeku na misel, da imamo med nami ljudi, ki so vse preveč nasilni in neuvidevni.

(Naprej na strani 6)

IZ DALJNEGA PERTHA

Obisk Toneta Kuntnerja je zapustil tukaj v Perthu pri mnogih zelo lep vti. Njegov stas in način obnašanja sta bila povod opombam kot: Škoda, da nimamo mladine, ki bi se od njega lahko mnogo naučila.

Mladina? Na žalost, naš klub je klub starejših. Ne mislim s tem reči, da pri nas ni "luštno" in, da pri nas ljudje samo sedijo. Moram pa priznati, da če pride do nastopov ali kakšne druge "norije", se pa opazi, da nam mladina manjka.

Večina nas izseljencev se dobro zaveda, da nam leta, preziveta v tujini, niso pomagala pri vzdrževanju naših šeg in na-

KDO BI VEDEL POVEDATI..... . . .
kje se nahaja Angelca (deklinski priimek nepoznan). Priprovali sva v Avstralijo 23. marca 1962 z ladjo "Roma". Porocila se je za Franceta KRANJC in sta živila v Symour-ju. Išče jo prijateljica Marija Kromar, tel (060) 24 4850.

Naslov lahko dobite v uredništvu Vestnika'.

LUCKY TO HAVE TWO CULTURES

I was born in Slovenia in the city of Celje, but lived the first six years of my life in Maribor.

These early years were very impressionable and I will never be able to forget them, especially when they are filled with many memorable memories, like the green countryside of Slovenia or the picturesque Bled, the smell of the chestnuts being roasted and sold by the roadside, or the relaxed atmosphere in the beer gardens and the hustle and bustle of a market place. So too vividly I remember a July evening, as my parents, brother and I crossed the "Dravski" bridge on foot, not a soul in sight, only the echo of our footsteps. We waited patiently at the Maribor station to catch the train which was to take us to Austria. As the train pulled out of the station I can still recall the saddened and concerned look on the faces of my parents.

After spending several months at the Salzburg Hostel, we were told we could go to Australia.

The word "Australia" didn't mean very much to me. I was with my parents, that was my main concern.

We arrived in Australia by plane on the 10th December 1956. The Olympic Games which were being held in Melbourne were just concluding. Unfortunately I did not remember much of the trip, as I became too ill. I was suffering from a severe middle ear infection. On landing I was immediately transported to the Albury Hospital, where I spent my first two weeks in Australia.

We stayed in the "Bonegilla Hostel" for six months, after that my parents decided to take a chance and come to Melbourne and try their luck in this new land.

What my parents did not realize, that there was a great depression on, jobs were very hard to come by.

I can remember my parents getting very depressed, not knowing the language, the customs were different. These were very difficult times for us in this new land and especially when my father became extremely ill.

Thanks to an Australian family, the Jennings family, which my parents met

Anica Markič

AKTIVNOST BALINARJEV

V nedeljo 15. marca so se na zemljišču S.D.M. zopet pomerili balinarji ekip SDM in italijanskog kluba Veneto. Zmagali so zopet Italijani, a naši fantje še vedno vztrajajo na tem, da se bodo enega dne revanzirali in te prvake le končno premagali.

V nedeljo 5. aprila se je vršilo zadnje meddržveno tekmovanje za sezono 1986/87 na zemljišču istrijanskega društva. Rezultati so tajnost, saj pokale podelijo šele na letnem balinarskem plesu koncem maja. Posebnost tekmovanja tega dne je bilo sodelovanje mladine.

Zbrale so se ekipe SDM, S.P.K. Jadran, S.D. Planica in Kluba Istra. Med njimi je veliko skritega talenta za ta šport, na žalost le bolj premalo vadijo. Le kaj bi

through an organized social while still in Bonegilla. The Jennings family came to our rescue. In order for my parents to readjust, my brother and I were taken back to Albury to live with the Jennings family.

Here I was experiencing first handed "an Australian way of life". For the first time I was eating "Weeties" and "beans on toast" for breakfast. In return they would learn from me our ways. It was rather a pleasant combination!

On returning to Melbourne my parents had found jobs and I had to start school. With a language barrier I remember, the beginning was very slow.

In this new land Australia we soon made new friends, not only Australian, but friend from our homeland. On Sundays we had the opportunity to attend Mass in Slovenian, followed by Slovenian classes for the children.

My study didn't come easily as many times I was not familiar with the Australian language and their terms, but with much determination I successfully completed Secondary and Tertiary education, becoming a Primary School Teacher.

My life as a teacher has been most rewarding, teaching the children with much understanding, due to my own difficulties and struggles.

Fourteen years ago I married a Slovene in the Slovenian Church at Kew. I have three delightful children and I hope that they too will never forget their parents' Slovenian Heritage.

Australia is still the "Lucky Country" and I consider myself lucky to have two cultures!!



I HAVE LEARNED SLOVENIAN...

Angelique Van de Laak, ko se je lani odločila za poletno solo slovenskega jezika, ni pričakovala, da bo podaljšala svoje bivanje v Sloveniji in doživela eno najbolj snežnih zim, kar jih pomnijo.

Po končani poletni šoli se je Angelique odločila za nadaljevanje študija slovenščine na Ljubljanski visoki šoli in štipendija SIM ji je omogočila izpolniti to željo.

V spodnjem pismu, ki ga je namenila prijateljem nam podaja zelo zanimivo sliko svojih vtisov:

Dragi prijatelji!

"Kako ste vi? Mislim bom pisala malo slovensko in potem boste videli kako gre moje slabo slovensko. Ja, slovensko je težko zato ker veliko sklene in moram se spomniti vse. Vsak dan grem v šolo za štiri ure in vsak dan imam polno glavo Za dosti slovensko in mislim da je veliki napaki!?"

Well as you can see I have learnt enough Slovenian to get by here but it is not so easy as I thought. Every time I wish to say something first I must translate to Slovenian and then think what case it is, which gender and what endings, the words have so it goes slowly but all languages are hard to learn from the beginning I think.

Aside from school my life here is good. Now there is quite a bit of snow here and I am skiing whenever I can with my new skis which are really good. We had nearly one week of constant snow and all the roads were closed and there were quite a few problems with traffic. I have never seen so much snow in my life but it's great and really beautiful you know. One night we had a snow fight here at the Dom with snow to our waists. Some of my friends were jumping from the second floor straight into the snow face down. It was a real classic and funny to see. It's really hard to walk in snow too, it's amazing how tired you get. In Senožeče I ended up on my hands and knees in the snow as we walked a long time. So I will be quite "a pro" when I get back. (I hope).

I don't like living in Ljubljana much because I prefer the country but it's not too bad as I have many friends here and I

have learnt to adapt easily after travelling a bit. I still go home on the weekends to visit family. A few weeks ago when I was in Senožeče we made snaps. It was interesting and Sergi and Simon made a batch with 60 % alcohol. Very strong but they were very pleased. Think they will water it down first though because it really burns to drink it. Also Silva killed here a pig last week which was a big job. I didn't stay around to see it but I had the whole run-down of the story (juk!). I just heard tomorrow will be minus 4–9 degrees and tonight -15 degrees. Pretty cold huh! but my Dom is nice and warm.

I saw Derry too when he was here with his 2 boys. A real surprise for me, but good to see some-one from home. I'm also taking up dancing lessons here in February as everyone knows how to dance really well and I feel I must learn too. We have a lot of parties here with dancing and drinking and me trying to talk Slovenian. It's not to bad as nearly everyone speaks a little if not a lot of English and they all help me out when I get stuck. Of course I prefer to speak Slovenian as much as I can.

Also I found the prejudice here very bad. They don't like it when you mention Yugoslavia and not just Slovenia if you talk about Slovenia. Also these "other Jugoslavs" don't like to speak much or learn Slovenian while they live here and of course this causes problems. These 3 different dialects in Yugoslavia are quite different so therefore problems start. So I learn a little bit about the culture and way of life here and really how far behind this country is behind ours and others in Europe.

But life goes on here and I am happy in this very beautiful but simple country. Maybe I think it's better that they don't catch up too much with Western or other more developed countries, who knows!

So a little bit about my life for you all at the moment and I hope you are all as contented as I am.

Well take care please give my regards to everyone and I'll keep battling with this language.

Love Angie



Balinarske ekipe S.D.M. in Veneto ob podelitvi pokalov.

Predstavljamo slovensko slikarsko in plesarsko podjetje

SUNSHINE PAINTING SERVICE PTY. LTD.

62-64 MONASH STREET, SUNSHINE, 3020
Tel. 311 1040, 312 1533

Lastnik: JIM KOROŠEC, Priv.: 336 7171

Svoji k svojim !

IZ DALJNEGA PERTHA

Čeprav v to nerad verjamem, se vendar sprašujem o vzrokih. Ali naša umstvenost res sega samo od majhne vasi pa do pokrajinskega mesta? Za to ni opravičila, pa čeprav je resnica, da preveč naših ljudi živi samotno, brez ali celo z nič stikov z drugimi Slovenci. Zraven pa pride še vsakdanja borba za kruh in pomanjkanje časa za družabnost.

Kot že omenjeno, ravno tukaj nam manjka mladina. Ljudje, posebno ženske se vedno razveselijo, kadar nastopi kakšen mladinec z napovedjo, pesmico ali deklamacijo. Še imamo družine, katerih otroci govorijo lepo slovensko. Toda mnoge od njih nimajo časa, da bi prišle med slovensko skupnost vsaj ob koncu

(s strani 5)

tedna. Prišel je čas, ko bi nekdo moraliti z prižgano bakljo buditi mnoge naše ljudi in jim dopovedat, da je skrajni čas, da se aktivno vključijo v našo slovensko skupnost.

Člani Slovenskega kluba v Perthu, WA, so v nedeljo 8. marca imeli svoj polletni občni zbor. Udeležilo se ga je 49 članov. Na sestanku so razpravljali tudi o nedostatkih klubskih pravil. Dogovorili so se naj odbor sklice posebni sestanek vseh članov, na katerem bodo izbrali komisijo, ki naj bi pregledala dosedanja pravila in predložila potrebne spremembe in dodatke.

Slovenija

PO 39 LETIH RAZVELJAVLJENA SODBA

Ljubljansko DELO objavilo sledečo novico:

LJUBLJANA, 20 marca —

Republiški komite za informiranje nam je poslal informacijo o poteku kazenskega postopka zoper Vilija Divjaka, ki jo je pripravilo temeljno sodišče v Ljubljani.

Vili Divjak, roj. 4.5.1912 v Mariboru, kjer tudi stane, je bil leta 1948 pred Okrožnim sodiščem v Ljubljani obsojen zaradi kaznivega dejanja po 3. točki, 6. členu Zakona o kaznivih dejanjih zoper ljudstvo in državo (Ur. 1 FLRJ 59/46), na kazen 5 let zapora. Vili Divjak naj bi leta 1942 sodeloval z okupatorjem. Kazen je bila leta 1949 s pomilostivijo znižana na 4 leta zapora. Vili Divjak je kazen prestal l. 1951. Javni tožilec SRS je 22.1.1987 pri Vrhovnem sodišču SRS vložil predlog za obnovo postopka. Vrhovno sodišče SRS je predlogu za obnovo ugodilo, saj novi dokazi, ki so bili izvedeni v obnovitvenih poizvedbah in listine, ki jih je

Vili Divjak priložil prošnji za obnovo izpodbjajo zaključke prvotne sodbe. Dokazi, da naj bi sodeloval z okupatorjem so nepreprečljivi, nobenega dokaza pa tudi ni, da bi po izpustu iz zapora dajal Gestapu poročila ali podatke. Zadeva je bila vrnjena sodišču prve stopnje v novo obravnavo. Pred razpisom obravnave je javni tožilec podal izjavo, da umika obtožbo. Sodišče je zato postopek zoper Vilija Divjaka ustavilo in razveljavilo prejšnji sodbi.

Iz Teleksa povzemamo, da je bil Divjak prvotno obtožen, da je ovadil Gestapu 12 oseb, s katerimi se je v španski državljanški vojni skupaj boril.

Posledica zapora, v katerem je sedel do leta 1951 je bila kronična bolezen, izguba državljanški pravic in odtujitev od žene in družine.

V Teleksu končuje svoj članek Bojana Leskovar s temi besedami:

"Divjak je torej rehabilitiran! Zakaj se je to zgodilo šele po 39 letih, o tem si ne upam niti ugibati."

UMRL STANE KAVČIČ

V Ljubljani je v petek 27. marca za srčno kapjo umrl v 68 letu starosti Stane Kavčič. Med vojno in po vojni je zavzemal razne važne položaje v politični administraciji. Med Slovenci v domovini si je pridobil visok ugled, ko je bil predsednik Izvršnega Sveta Slovenije v letih 1968 in 1972 in je iz tega mesta bil odstavljen radi takozvane cestne afere. Jugoslavija je takrat prejela posojilo, ki bi ga po njegovem mnenju morali uporabiti za zgradnjo cest v Sloveniji, ne pa v Srbiji. Ostro je protestiral in bil zato odstavljen ter ni dobil nobene funkcije več. Predsednik IZ Jugoslavije je bil takrat Slovenec Mitja Ribičič.

ODKRITE BESEDE

Po pritožbah in tožbah, ki jih je moral poslušati predsednik predsedstva SR Slovenije, Franc Popit moral poslušati na pogovoru z gospodarstveniki v Mariboru je isti izjavil novinarjem: "Prosim napišite, da želimo Mikuliču dobro in da ga nočemo odstaviti!"

To opozorilo ni bilo neupravičeno, saj na tem sestanku, ki je bil 17. aprila, udeleženci niso zbirali besed, ko so ocenjevali gospodarski in politični položaj.

Kakor, da bi bil predsednik predstava SRS strelovod napetosti, usmerjene proti Beogradu, so direktorji najpomembnejših mariborskih delovnih organizacij naševali nesmisle in oblike škodljivosti sedanjega diviznega sistema v Jugoslaviji, krivčnost posega o delitvi dohodka, najbolj pa vse bolj razraščajoče se krnjene samoupravljanja.

Franc Popit je kar naravnost povedal: "To kar mi pripovedujete so posledice birokratsko-centralističnega urejanja naših problemov in vsi tisti ki obožujejo centralistično urejanje države, vidijo, kam to pelje."

Prej so nam očitali, da so republike krive za težave, zdaj pa, ko republike v ničemer več ne odločajo in ko se vse odloča v Beogradu, se vidi, da nas tak način odločanja ne pelje iz težav!"

"Nenehno smo se sklicevali na to, da ne smemo ustvariti deviznega trga, če ni deviz, pa so nas obsojali, da smo separatisti. Zdaj pa so rezultati zakona tu, njegovi avtorji pa se skrivajo v mišje luknji..."

Popit je obiskal tudi šentiljski mejni prehod se seznanil s težavnimi razmerami na tej mejnem prehodu, kjer je čakalo 13 kolon avtomobilov za vhod v Jugoslavijo. Tudi tu je bil odkrit: "To je prehod čez državno mejo, ve se, kdo bi moral skrbeti za državno mejo. Če se zbirajo dohodki na meji, bi jih morali tudi nekaj vračati za urejanje vhoda v državo." je dejal.

(Posneto po poročilu v Dnevniku z dne 18.aprila 1987.)

KAJ ZOPET HOČEJO TI SLOVENCI

Dan mladosti 87



Novi plakat ki so ga vpeljali, potem ko je bilo razkrito, da je prvotno sprejeti bil potvrdila iz nekdanje nacistične propagande. Pa tudi na tega so v Beogradu gledali z nezaupanjem. ker je v njem lipov list, sedanjim simbolom Slovenstva.

Slovenska mladina preko svoje organizacije že nekaj let predlagala naj bi se proslava mladinskega dne spremeni tako, da bi bolj odgovarjala potrebam današnjih razmer ter, da bi gmotna sredstva uporabljena zanje uporabili v bolj koristne namene.

Letos, ko je na vrsti Slovenija, da se v njen štafeta začne, je organizacija Slovenske mladine hotela uporabiti to priliko za temeljito spremembo. Prvotno so hoteli štafeto popolnoma odpraviti in v podporo za to so v Ljubljani javno zbrali na tisoče podpisov.

Toda proti željam slovenske mladine je prišel pritisk z juga. Organizacije v ostalih republikah se s slovensko niso strinjale in so hotele zadržati dosedajni način proslavljanja, tek štafete do Beograda, sprejemi, godbe, govori in proslave v krajih skozi katere bi štafeta

potovala. Ob zaključku na stadionu JA v Beogradu pa zopet centralna predstev, za katero je potrebno seveda mnogo denarja in organizacije.

Slovenska mladinska organizacija je nato odločila, da se bo štafeta pričela na samem vrhu Triglava na 21. marca, štafetno palico naj bi od tam odnesli v Dom mladine v Bohinju kjer bi jo pričakalo osem pionirjev v nošah narodnosti iz Jugoslavije. Igrala bi godba na pihala iz Gorij, Škofjeloški oktet pa bi zapel Prešernovo Zdravljico. Po nagovorih bi spored bil zaključen z baletom "Alpsko sanjanje".

Glede predlaganega scenarija pa so se na sestanku v Beogradu pritoževali, da je v njem premalo izražena jugoslovenska narava slovensosti v Bohinju na 21. marca in nekateri člani odbora so se celo spodbudili ob besedilo Zdravljice. Od slovenskega pripravljalnega odbora so zahtevali naj do 20. marca pripravi nov scenarij.

Tudi ta načrt so morali spremeniti. V Beogradu, na zveznem odboru za proslavo dneva mladine so ovrgli slovenske predloge, razen predloga o študijskih sestankih. Sklenili so, da bodo namesto palice prenašali pokal, katerega bodo zopet s proslavami sprejemali na vsej progi, da bi se tako simbolizirala skupnost vseh narodov Jugoslavije in, da se bo slavnost končala kot običajno na stadionu JA s scenarijem, ki sta ga pripravila Slobodan Vujovič in Žarko Cigoj.

Planšar Jaka

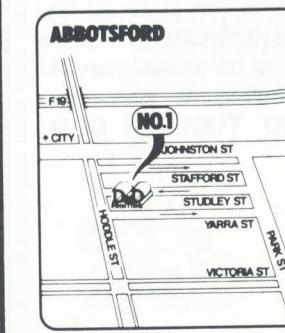


Gorenjska turistična maskota, Planšar Jaka bo postal tudi zaščitna znamka gorenjskih turističnih spominkov. Kasneje mu bodo pridružili še spremjevalce: Krava Cika, ovca Beka in drugo. Uporabili ga bodo tudi v risanih filmih.

Planšar Jaka, ki ga je naslikal Jože Trobec, se bo uradno



- Quality Offset and Letterpress Printers
- Creative Designers
- Gold Stamping
- Raised Printing



1 STUDLEY STREET,
ABBOTSFORD, MEL., VIC. 3067
PHONE: 419 1733

ZA VSE TISKARSKE USLUGE
SE PRIPOROČATA
DRAGO - DANICA ZOREC

SPOMINI IZ STORŽKOVEGA DNEVNIKA

(15)

V tistem času smo si s prijatelji večkrat pravili vice in v spominu sta mi ostala tale dva: "Avstralec vpraša zakaj Jugoslovani tako mahate z rokami, kadar govorite?". Zato, sledi odgovor brihtnega Slovenca, ker smo v Avstralijo prišli brez verig na rokah in govorimo svobodno." Še bolj duhovita pa je tale uganka: "Ali veste, kakšna je razlika med očetom Avstralcem in sinom Avstralcem? No, oče štrajka, da ne dela, sin pa študira, da tudi ne dela!"

Zdaj pa šalo na stran. V juniju tega leta je na turnejo odpotoval pevski zbor kluba Triglav iz Sydneja, ki je z nekaj koncerti po Sloveniji in Koroškem dostopno zastopal Avstralijo. Lepo se je v domovini odrezala tudi mlada plesalka folklore Tamara Rogelja, ki je na izseljenskem pikniku v Škofji Loki in tudi drugod lepo zastopala Slovensko društvo Sydney.

V septembру 1982 je iz domovine prišel na pomoč p. Valerijanu mladi pater Cyril Božič iz Novega mesta. Sadovi njegovega dela so bili takoj vidni v lepo aranzirani cerkvi in ob nedeljskih službah božjih. Videli pa smo ga tudi že med zidarji, kako nosi opeko. Vsi smo ga veseli!

V juliju je bilo v Melbournu ustanovljeno združenje jugoslovenskih piscev v Avstraliji. Izbranih je bilo 25 članov, ki naj bi sestavljeni odbor. Za predsednico je bila izbrana Olga Sokač – Dubočanin, ki je v tistem času v samozaložbi izdala knjigo pesmi z naslovom "Dežela tuja in moja". Vrženo seme je vzkliklo. Danes združenje nekajkrat letno izdaja glasilo "Svobodni razgovori" in v marcu 86 je izšla knjiga "Naše staze", v kateri so dela različnih avtorjev, pesmi in proza literatov iz Jugoslavije, ki živimo v Avstraliji. Izšel pa je že tudi "Zbornik", za kate-

reg se je zelo trudil g. Jože Žohar, ki je nekaj let urejal Avstralskega Slovenca.

V petek, 26. novembra 82, je bilo na Ethnic Affairs Commission v mestu srečano lansiranje (ali po domače krst) knjige g. Ivana Kobala z naslovom "Man who built the Snowy". Prijetno okrašena dvorana (še cvetoča lipa ni manjkala) in znani obrazi ... (joj, kako dolgo se z nekaterimi že nismo srečali!) je dajalo prostoru svečan videz. Gospa Saša s sestro Nevo je poskrbela za okrepčila, moja malenkost pa za dekoracijo. Slavnostni govornik je bil dr. Paolo Totaro, ter seveda avtor knjige g. Kobal, ter njena urednica. Sam krst pa je opravil Mr. Alf Grassby. In srečali smo še Italijana Pina Bossi s soprogo (trenutno piše humoresko z naslovom "Who is afraid of ethnic wolf?"). Ravno pa se je vrnili s snemanja dokumentarnega filma iz Italije (kar mu je omogočila ABC televizija). In priliko smo še imeli srečati urednika Nove dobe ter z mnogimi slovenskimi kulturnimi delavci in pisci. Danijela Hliš – Thirion se je končno imela priliko rokovati z urednikom Avstralskega Slovenca g. Jožetom Žohar. Gospa Pavla Gruden je bila vsa v živahnem elementu; "Ne kregali pa se menda ne bom! Jaz sem najprej Slovenka, potem pa tudi Jugoslovanka!" S tem sva se strinjali tudi midve z Danijelo. Priliko smo imeli stisniti roko tudi industrijalcu, dobremu človeku in zavednemu Slovencu, g. Dušanu Lajovic, ki se je ravno vrnil z Japonske. Povedal je, da so tam zelo dobro organizirani in da imajo le 2 % nezaposlenih.

Srečanje je bilo zares zelo lepo. Za g. Kobala in njegovo hčerko Ireno, ki je bila ob atkovi strani, je bil to pomemben, velik dan!

(se nadaljuje)

ZA NASVET IN NAKUP BARV IN TAPET

SUNCOAST DECORATING PTY.LTD.
24 Horton Parade
Maroochydore, Qld. 4558

Priporoča se: MARJAN LAUKO

SLOVENIJA VAS PRIČAKUJE!

POSEBNI POLET ZA VAS: 10. junija 1987.
SYDNEY / MELBOURNE / LJUBLJANA
in tudi zelo ekonomsko prilika
za obisk lepe Slovenije.

Na razpolago so tudi posebni poleti do Zagreba:

2. julija 1987
5. julija 198716. julija 1987
30. julija 1987

Zaradi novih predpisov glede potnega lista vam priporočamo: obrnite se na nas čim preje, da vam lahko pomagamo pravocasno dobiti potni list in jugoslovansko vizo.



ERIC IVAN GREGORICH
DONVALE TRAVEL

1042—1044 Doncaster Road,
EAST DONCASTER, Vic. 3109
Telefon: 842 5666 (vse ure)

Ne pozabite, da je že od leta 1952 ime GREGORICH dobro poznano in na uslugo vsem, ki se odpravljajo na potovanje!
PRIDEMO TUDI NA DOM!

ROJAKI

ZA KUPOPRODAJO

NEPREMIČNIN

(zemljišč, stanovanjskih hiš,
trgovskih poslopij itd.)

se obrnite na poznano tvrdko

DOUGLAS KAY REAL ESTATE

10B East Esplanade, St. Albans, 3021

kjer vam bo na uslugo

PETER KRICKIČ
Generalni ravnatelj

Telefon: 366 1322 in 366 1822;
po uradnih urah: 336 3303

JOŽE URBANČIČ

Telefon: 465 1786 (Bus.)
850 7226 (a.h.)

KAL-CABINETS

STROKOVNJAKI ZA:
kuhinjsko pohištvo – mizarško opremo kopališnic, umivalnikov itd.–
vsakovrstne stenske omare in knjižne police.

SPECIALISTS FOR:
Kitchens – Vanity Units – Wardrobes – Book shelves

Če gradite novo ali pa obnavljate staro, obrnite se z zaupanjem na nas!
If you are building or renovating call on us with confidence!

15 COMMERCIAL DRIVE, THOMASTOWN, 3074

ROJAKI, KI ŽELITE PRISTNIH KRAJSKIH
ALI SLOVENSKIH PLANINSKEH KLOBAS
IN DOMAČEGA PREKAJENEGA MESA'.'.



OBRNITE SE NA SLOVENSKO PODJETJE

JOHN HOJNIK SMALLGOODS
PTY. LTD.

209–215 St. George's Road, North Fitzroy, 3068

Tel.: 481 1777

Postreženi boste v domačem jeziku